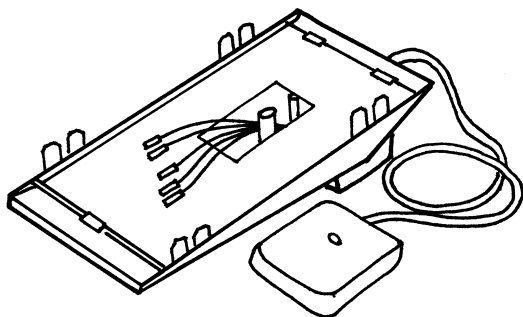


Istruzioni - Instruction sheet - Notice technique  
Anleitungen - Instrucciones - Instruções



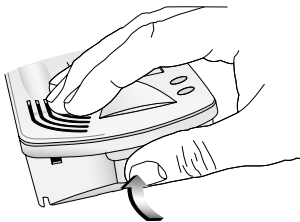
**Art. 6A40**

Base da tavolo per citofono  
Desktop base for interphone  
Base de table post  
Tischzubehör für Haustelefon  
Base de sobremesa para portero aut.  
Base de mesa para telefone

**Tabella corrispondenza colori per Art. 6A40 a 16 conduttori**  
**Table of numbers and respective colours for Art. 6A40 with 16 conductors**  
**Tableau de correspondance des couleurs pour Art. 6A40 avec 16 conducteurs**  
**Übereinstimmung der Farben für Art. 6A40 mit 16 Leitern**  
**Tabela de correspondência de cores para Art. 6A40 com 16 condutores**  
**Tabela de correspondência das cores para Art. 6A40 com 16 condutores**

<b>Numerazone morsettiera</b> <b>Numbering of terminal block</b> <b>Numeration de la barrette enfichable</b> <b>Nummerierung der Steckleiste</b> <b>Numeración regleta</b> <b>Numeração do bornes</b>	<b>Corrispondenza colore conduttori</b> <b>Correspondence of conductor colour</b> <b>Correspondancedes couleurs des conducteurs</b> <b>Übereinstimmung der Leiterfarben</b> <b>Correspondência cores condutores</b> <b>Correspondência das cores dos condutores</b>
1	Bianco - White - Blanc - Weiss - Blanco - Branco
2	Rosso - Red - Rouge - Rot- Rojo -Vermelho
3	Blu - Blue - Bleu - Blau - Azul Marino
4	Verde - Green - Vert - Grün - Verde
5	Marrone - Brown - Marron - Braun - Marron - Castanho
6	Viola - Purple - Violet - Violet - Violeta
7	Azzurro - Sky Blue - Bleu Ciel - Hellblau - Azul Claro
8	Rosa - Pink - Rose - Rosa
9	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro - Preto
10	Arancio - Orange - Naranja - Laranja
11	Grigio - Grey - Gris - Grau - Gres - Cinzento / Bianco/Verde - White/Green - Blanc/Vert - Weiss/Grün - Blanco/Verde - Branco/Verde
12	Giallo - Yellow - Jaune - Gelb - Amarillo - Amarelo
13	Rosso/Nero - Red/Black - Rouge/Noir - Rot/Schwarz - Rojo/Negro - Vermelho/Preto
14	Rosso/Verde - Red/Green - Rouge/Vert - Rot/Grün - Rojo/Verde - Vermelho/Verde
15	Rosso/Blu - Red/Blue - Rouge/Bleu - Rot/Blau - Rojo/Azul - Vermelho/Azul
M2	Arancio/Blu - Orange/Blue - Naranja/Azul - Laranja/Azul

Apertura mobile  
 Opening of interphone  
 Ouverture du poste  
 Öffnen des Gehäuses  
 Apertura del mueble  
 Abertura da base



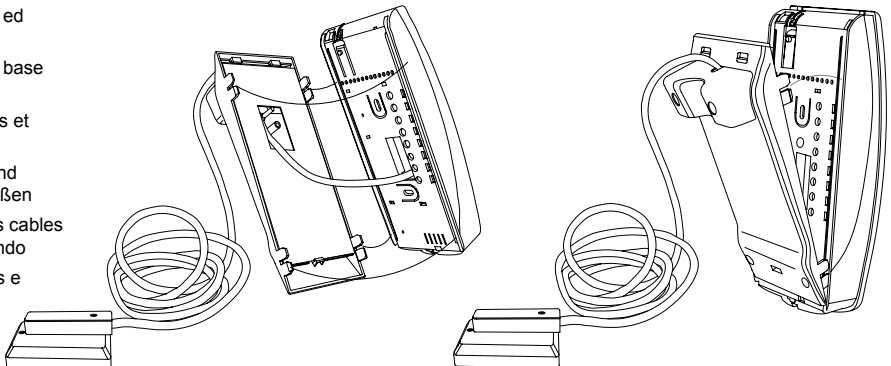
Inserimento dei fili ed  
 aggancio fondo  
 Wire insertion and base  
 fixing

Introduction des fils et  
 fixation du fond

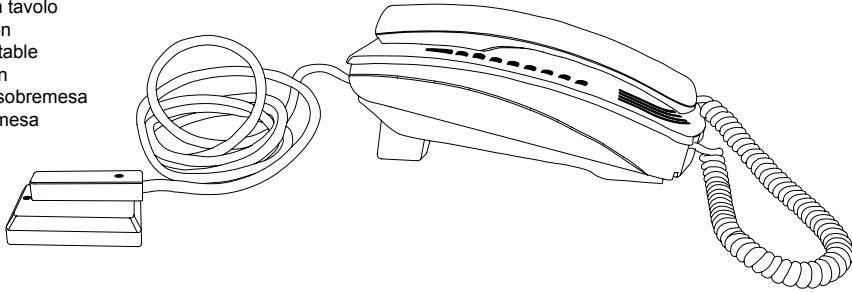
Kabel einziehen und  
 Bodenplatte schließen

Introducción de los cables  
 y enganche del fondo

Introdução dos fios e  
 encaixe da base



Versione da tavolo  
 Desk version  
 Version de table  
 Tischversion  
 Modelo de sobremesa  
 Versão de mesa



**REGOLE D'INSTALLAZIONE • INSTALLATION RULES • CONSIGNES D'INSTALLATION •  
 INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN • NORMAS DE INSTALACIÓN • REGRAS DE INSTALAÇÃO**

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the country where the products are installed.

L'installation doit être effectuée en respectant les dispositions régissant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays où se trouvent les produits.

Die Installation hat nach den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materials zu erfolgen.

La instalación debe realizarse cumpliendo las disposiciones en vigor que regulan la instalación del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.

A instalação deve ser efectuada de acordo com as disposições que regulam a instalação de material eléctrico, vigentes no país em que os produtos são instalados.

**CONFORMITÀ NORMATIVA • CONFORMITY • CONFORMITÉ AUX NORMES •  
 NORMKONFORMITÄT • CONFORMIDAD NORMATIVA • CUMPRIMENTO DE REGULAMENTAÇÃO**

Direttiva EMC • EMC directive • Directive EMC • EMC-Richtlinie • Directiva EMC • Directiva EMC

Norme EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3 • Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3 • Normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3 •

Normen EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3 • Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3 • Norma EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3



**INFORMAZIONE AGLI UTENTI AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2002/96 (RAEE)**

**INFORMATION FOR USERS UNDER DIRECTIVE 2002/96 (WEEE)**

**COMMUNICATION AUX UTILISATEURS CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE 2002/96 (RAEE)**

**VERBRAUCHERINFORMATION GEMÄSS RICHTLINIE 2002/96 (WEEE)**

**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2002/96 (RAEE)**

**INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES NOS TERMOS DA DIRECTIVA 2002/96 (REEE)**

Al fine di evitare danni all'ambiente e alla salute umana oltre che di incorrere in sanzioni amministrative, l'apparecchiatura che riporta questo simbolo dovrà essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani ovvero riconsegnata al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova. La raccolta dell'apparecchiatura contrassegnata con il simbolo del bidone barrato dovrà avvenire in conformità alle istruzioni emanate dagli enti territorialmente preposti allo smaltimento dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare il numero verde 800-862307.

In order to avoid damage to the environment and human health as well as any administrative sanctions, any appliance marked with this symbol must be disposed of separately from municipal waste, that is it must be reconsigned to the dealer upon purchase of a new one. Appliances marked with the crossed out wheeled bin symbol must be collected in accordance with the instructions issued by the local authorities responsible for waste disposal.

Pour protéger l'environnement et la santé des personnes et éviter toute sanction administrative, l'appareil portant ce symbole ne devra pas être éliminé avec les ordures ménagères mais devra être confié au distributeur lors de l'achat d'un nouveau modèle. La récolte de l'appareil portant le symbole de la poubelle barrée devra avoir lieu conformément aux instructions divulguées par les organismes régionaux préposés à l'élimination des déchets.

Zum Schutz vor Umwelt und Gesundheit, sowie um Bußgelder zu vermeiden, muss das Gerät mit diesem Symbol getrennt vom Hausmüll entsorgt oder bei Kauf eines Neugeräts dem Händler zurückgegeben werden. Die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Geräte müssen gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden, die für die Müllentsorgung zuständig sind, gesammelt werden.

Para evitar perjudicar el medio ambiente y la salud de las personas, así como posibles sanciones administrativas, el aparato marcado con este símbolo no deberá eliminarse junto con los residuos urbanos y podrá entregarse en la tienda al comprar uno nuevo. La recogida del aparato marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado deberá realizarse de conformidad con las instrucciones emitidas por las entidades encargadas de la eliminación de los residuos a nivel local.

Para evitar danos ao meio ambiente e à saúde humana, e evitar incorrer em sanções administrativas, o equipamento que apresenta este símbolo deverá ser eliminado separadamente dos resíduos urbanos ou entregue ao distribuidor aquando da aquisição de um novo. A recolha do equipamento assinalado com o símbolo do contenedor de lixo barrado com uma cruz deverá ser feita de acordo com as instruções fornecidas pelas entidades territorialmente previstas para a eliminação de resíduos.

**EDVOX**

 **VIMAR** group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14,  
36063 Marostica VI - Italy

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188

Numero Verde  
800-862307

Fax (Export) 0424 488 709  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)



S6I.6A4.000 02 1403  
VIMAR - Marostica - Italy